

**COMMISSION DES EAUX USÉES DU GRAND MONCTON  
PROCÈS-VERBAL APPROUVÉ DE LA RÉUNION ORDINAIRE**

**DATE :**                      **Le jeudi 16 décembre 2021 à 18 h 18**  
**Réunion virtuelle**

**SONT PRÉSENTS :**            Michel Desjardins, président  
Jennifer Dingman, commissaire  
Brenda Dore Kidney, secrétaire  
Yves Gagnon, commissaire  
Gerald Lundquist, commissaire  
JP Ouellette, trésorier  
Kevin Rice, directeur général

**SONT EXCUSÉS :**

**INVITÉS :**

**1. Remarques du président et approbation de l'ordre du jour**

Une discussion a lieu concernant le retrait du point 5.1 de l'ordre du jour. Le commissaire Gagnon indique que la Commission place des obstacles afin de limiter le droit des commissaires à poser des questions et à obtenir des réponses au cours d'une réunion publique. La Commission a demandé au vérificateur général du Nouveau-Brunswick d'effectuer une vérification du processus d'attribution des contrats liés au Projet de modernisation des ITEU.

Motion : Il est proposé que l'ordre du jour soit approuvé tel que modifié pour ajouter au point 9 de l'ordre du jour, les points 5.1 et 7.1 de la réunion privée, le point 4.1 de la réunion privée du 18 novembre 2021 et de retirer les points 5.1 et 6.2 de l'ordre du jour. Cette motion est proposée sous réserve que l'observation du commissaire Gagnon au point 5.1 soit envoyée au vérificateur général pour qu'il en tienne compte au cours de son examen.

**Proposée par :** Brenda Dore Kidney

**Appuyée par :** JP Ouellette

**MOTION ADOPTÉE**

**Commissaire Gagnon - CONTRE**

## 2. Approbation du procès-verbal

### 2.1 Procès-verbal de la réunion ordinaire du 18 novembre 2021

Motion : Il est proposé que le procès-verbal soit approuvé tel quel.

**Proposée par** : Jennifer Dingman

**Appuyée par** : Brenda Dore Kidney

MOTION ADOPTÉE

### 2.2 Procès-verbal de la réunion ordinaire du 18 novembre 2021

Motion : Il est proposé que le procès-verbal rédigé en français soit approuvé tel quel.

**Proposée par** : JP Ouellette

**Appuyée par** : Yves Gagnon

MOTION ADOPTÉE

## 3. Divulgence de conflits d'intérêts

Aucun

## 4. Ordre du jour par consentement

K. Rice passe brièvement en revue le rapport du directeur général de décembre 2021. Une discussion suit et des réponses claires sont offertes à diverses questions.

### 4.1 Points découlant de la réunion publique du 18 novembre 2021

### 4.2 Rapport du directeur général – décembre 2021

La Commission souligne la réponse de la ville de Moncton dans l'article de la CBC du point 10.4 et recommande que TransAqua revoie sa réponse publique aux plaintes ininterrompues concernant les odeurs. Le directeur général informe la Commission que l'AGA pourrait être reportée au mois d'avril en raison du retard d'un mois dans le processus de vérification de 2021, engendré par le poste vacant de directeur des finances. La Commission est tenue de soumettre son Rapport annuel pour 2021, comprenant les états financiers approuvés la Commission, d'ici le 31 mars 2022. Le directeur général déclare que CBCL a offert un concept différent pour intercepter le débit des égouts unitaires du secteur du boulevard Wheeler à l'aide d'une station de pompage afin de diriger les eaux pluviales vers le cours d'eau le plus proche plutôt que de continuer à la pomper par l'entremise du réseau d'égout vers l'installation de traitement.

**Motion :** Il est proposé que la Commission reçoive et classe tous les rapports dans l'ordre du jour par consentement.

**Proposée par :** Brenda Dore Kidney

**Appuyée par :** JP Ouellette

MOTION ADOPTÉE

## 5. Observations des commissaires

Le point 5.1 a été retiré de l'ordre du jour, conformément à la motion qui a été ADOPTÉE au point 1. La Commission demande au directeur général de solliciter l'avis d'un conseiller juridique afin de déterminer si ce document d'observation peut être rendu public ou s'il pourrait l'être en vertu de la Loi sur le droit à l'information et la protection de la vie privée.

## 6. Affaires

### 6.1 Contrat pour l'installation de l'équipement de mélange des boues

On demande au directeur général pourquoi l'équipement a été acheté il y a près de deux ans, est présent sur place, et pourquoi ce contrat n'a pas fait l'objet d'un appel d'offres. Le directeur général répond que, en vertu de l'entente-cadre avec Black & McDonald, TransAqua est en mesure de faire une demande d'offre de prix pour l'attribution de travaux supplémentaires.

**Motion :** Il est proposé que la Commission accepte l'offre de prix de Black & McDonald pour le contrat d'installation de l'équipement de mélange des boues, pour un montant total de 372 450 \$ (hors TVH) en vertu de leur entente-cadre avec TransAqua, étant entendu que certains des articles sont étiquetés sur une estimation des honoraires et des frais et que le prix final sera déterminé après le travail de terrain effectif et autorise le directeur général à administrer ce contrat et à faire les paiements convenus dans l'entente.

**Proposée par :** Brenda Dore Kidney

**Appuyée par :** Gerald Lundquist

MOTION ADOPTÉE

Commissaire Gagnon - CONTRE

## 7. Examen des questions ne faisant pas partie de l'ordre du jour par consentement

Aucun point ce mois-ci

## 8. Points supplémentaires

Aucun point ce mois-ci

## 9. Points découlant de la réunion privée

Motion : Il est proposé que les points 5.1 et 7.1 de la réunion privée du 16 décembre 2021 et le point 4.1 de la réunion privée du 18 novembre 2021, c'est-à-dire les motions des réunions privées, soient ratifiés.

**Proposée par** : JP Ouellette

**Appuyée par** : Gerald Lundquist

MOTION ADOPTÉE

## 10. Éléments d'information

10.1 Toilettes à compostage de la rue Virginia

10.2 Point de déversement de l'installation de traitement des eaux usées

Il est recommandé de prendre des clichés chaque mois depuis le même point de vue afin de surveiller l'évolution de la pente de la berge.

10.3 Lettre d'appui de TransAqua à l'attention de la Petitediac Watershed Alliance

10.4 Article de la CBC : Quelle est cette odeur? Les autorités de Moncton tentent d'identifier la source de l'odeur nauséabonde dans le nord de la ville [traduction] (24 novembre 2021)

## 11. Levée de séance

Motion : Il est proposé que la séance de la réunion publique soit levée.

**Proposée par** : Brenda Dore Kidney

**Appuyée par** : Gerald Lundquist

La séance est levée à 19 h 17

**Prochaine réunion : le 20 janvier 2022**